GACETA OFICIAL

SEGUNDA ÉPOCA

EDICIÓN DIARIA

Año VIII

Panamá 20 de Octubre de 1911.

Número 1558

Poder Ejecutivo

Primer Designado Encargado del Poder Ejecutivo,

PABLO AROSEMENA

Despacho Oficial: Residencia Presidencial.

Secretario de Gobierno y Justicia,

H. PATIÑO

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, segundo piso, Calle Sa. Casa particular: Calle 14 Oeste número 72.

Secretario de Relaciones Exteriores,

FEDERICO BOYD

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, segundo piso, Avenida Central. Casa particular: Calle Sa. número 64.

Secretario de Hacienda y Tesoro,

AURELIO GUARDIA

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, tercer piso, A. Aída Central. Casa particular: Avenida B. número 74.

Secretario de Instrucción Pública,

ALFONSO PRECIADO

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, tercer piso Avenida Central. Casa particular, Calle Sa. número.

Secretario de Fomento,

G. C. AROSEMENA

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, primer piso, Avenida Central. Casa particular: Calle Sa. número 16.

EDITOS OFICIALES

SOEYVA A. DE AROSEMENA

Despacho Oficial: Calle Sa. número 88.

PERMANENTE

Los documentos publicados en la GACETA OFICIAL se consideran oficialmente comunicados para los efectos legales y del servicio.

Panamá, 10 de Agosto de 1910.

El Subsecretario de Gobierno y Justicia,

CARLOS L. LÓPEZ.

AVISO OFICIAL

El Presidente de la República

Despacha en la Oficina de la Casa Presidencial de 8 a 11 de la mañana y de 3 a 5 de la tarde.

El día viernes de cada semana tiene Consejo de Gabinete, de 4 a 5 de la tarde.

Da audiencia a los particulares que deseen verle para negocios civiles de 3 a 4 de la tarde.

Las personas de su amistad que quieran visitarlo lo harán de las 8 a las 10 p. m., en la Casa Presidencial, en los días lunes, miércoles y viernes.

AVISQ

En la Tesorería General de la República se aceptan suscripciones a la GACETA OFICIAL sobre las siguientes bases de pago anticipado:

Por un año \$5.00

Por seis meses \$3.00

Por tres meses \$1.50

El periódico se repartirá a domicilio a los suscritores el mismo día de salida.

En la misma oficina y en las respectivas Administraciones Provinciales de Hacienda se encuentran de venta:

La Ley 1a. de 1909 "sobre reformas civiles y judiciales" a B. 0.35 el ejemplar.

El folleto que contiene en español e inglés la Ley 19 de 1907 sobre adjudicación de Tierras Baldías de la República a B. 0.25 el ejemplar.

Las Exposiciones vigentes sobre adjudicación y administración de Tierras Baldías e Incultas a B. 1.00 el ejemplar.

Las zonas descriptivas de las Tierras situadas en los márgenes del Rio Chagros a B. 0.22 cada ejemplar.

En Tesorería General de la República,

RAMÓN A. BLAN.

Contenido

Poder Ejecutivo Nacional

Presidencia.

Mensaje de objeciones al Proyecto de Ley por el cual se concede una autorización al Poder Ejecutivo. 2830

SECRETARIA DE GOBIERNO Y JUSTICIA

Decreto número 222 de 1911, de 9 de Octubre, por el cual se hacen varios nombramientos. 2840

Resolución número 49 de 6 de Octubre de 1911. 2840

Resolución número 50 de 7 de Octubre de 1911. 2840

Resolución número 144 de 13 de Octubre de 1911. 2840

Resolución número 145 de 16 de Octubre de 1911. 2840

Resolución número 146 de 17 de Octubre de 1911. 2840

SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES

Resolución número 222 de 28 de Septiembre de 1911. 2840

Resolución número 223 de 2 de Octubre de 1911. 2841

Resolución número 324 de 6 de Octubre de 1911. 2841

Resolución número 225 de 7 de Octubre de 1911. 2841

Carta de Naturaleza. 2841

SECRETARIA DE INSTRUCCION PUBLICA.

Informe rendido al señor Secretario de Instrucción Pública, por el señor Cónsul de la República en Ginebra (Conclusión) 2841

TRIBUNAL DE CUENTAS

Auto número 10 de 1911 de 14 de Septiembre. 2842

Avisos Oficiales. 2842

Poder Ejecutivo Nacional

PRESIDENCIA

MENSAJE

de objeciones al Proyecto de Ley por el cual se concede una autorización al Poder Ejecutivo.

Poder Ejecutivo Nacional.—Presidencia de la República.

Honorable Diputados:

Se Excelencia el Presidente de la Asamblea Nacional me entrego, con oficio del lunes 9, para los fines constitucionales, dos copias del proyecto de ley "por la cual se concede una autorización al Poder Ejecutivo", adoptado en tercer debate en la sesión de la mañana de ese día. Os recuerdo, señores, que este proyecto, por inconvenciente é inconstitucional.

La primera parte del artículo 1o. es inconveniente, porque, adoptado, podría hacer imposible la construcción del Ferrocarril de esta capital a la ciudad de David, idea que apena en la República opinión muy general. No todos los empréstitos son malos; muchos son necesarios para el desarrollo económico de los

pueblos. Todas las naciones los contratan para la ejecución de obras públicas. Lo que importa es conseguirlos en condiciones favorables: descuento mínimo, bajo interés y amortización en considerable lapso de tiempo. Siempre han de tener por objeto el llevar a cabo empresas reproductivas.

La segunda parte de ese artículo y su párrafo, son violatorios de la Constitución de la República.

1o. Porque esas disposiciones, tan graves, tan trascendentales, se refieren a asunto que no fue sometido a la consideración de la Asamblea en las sesiones extraordinarias para que fue convocada por decreto de 12 de Septiembre último. Y dice la Constitución—artículo 55—que "el Presidente de la República podrá convocar la Asamblea a sesiones extraordinarias, por el tiempo que el señale y para tratar exclusivamente los asuntos que le someta". El señor Secretario de Hacienda y Tesoro presentó a la Asamblea, en la sesión del 26 de Septiembre, "un proyecto de ley por el cual se da una autorización al Poder Ejecutivo" para que contratara un empréstito por diez millones de balboas para la construcción de un ferrocarril nacional de Panamá a David, y la Asamblea lo cambió por otro en el cual se establece que la Nación no contraerá deuda ninguna para la ejecución de esa obra; se autoriza al Poder Ejecutivo para emprenderla con los seis millones de dólares reservados a la posteridad; se le ordena que destine, para terminarla, el producto de las rentas nacionales que estime convenientes, y de la Constitución. La inteligencia más poderosa no hallará conexión alguna entre los dos asuntos. Quien la balle, la encontrará también entre el Korán y la Biblia; entre Mahoma y Jesús.

2o. Porque el proyecto de ley que motiva estas objeciones sólo ha tenido dos debates y ha debido tener tres, según el artículo 99 de la Constitución. He aquí la historia de ese proyecto: el Secretario de Hacienda y Tesoro presentó uno por la cual se autorizaba al Poder Ejecutivo para contratar un empréstito hasta por la suma de diez millones de balboas, para invertirlos en la construcción y equipo del ferrocarril de Panamá a David. Ese proyecto fue adoptado en primer debate, en la sesión del 26 de Septiembre, y pasado en comisión, por el término de tres días, a los Honorables Diputados Osorio, Bernúdez y Uribeola. La mayoría de la comisión, que formaban los Diputados Uribeola y Bernúdez presentó su informe en la sesión del sábado 7 de Octubre, y propuso sustituir el artículo 1o. del proyecto del señor Secretario de Hacienda y Tesoro con el 1o. del que es materia de este estudio, y su párrafo. Fue este proceder violación del Reglamento de la Asamblea Nacional. El artículo 215 de ese Cuerpo de disposiciones, que regula el procedimiento de la Asamblea, dice así:

"Artículo 215. Ninguna modificación aditiva é sustitutiva será admitida, lo cuando en el fondo reemplazare é excluyere absolutamente la parte en discusión."

El 27 dice:

"Ninguna modificación sustitutiva del proyecto entero será admitida a menos que el proyecto conste de un solo artículo."

Y el proyecto del señor Secretario de Hacienda y Tesoro constaba de dos.

3o. Porque la Constitución no puede reformarse en artículo de proyecto que

verse sobre materia distinta. La Constitución, artículo 137, puede ser reformada por acto legislativo expedido en forma legal, trasmitido por el Gobierno a la Asamblea Nacional ordinaria subsiguiente para su examen definitivo, debatida de nuevo por esta y aprobada por dos tercios del número de miembros que compongan la Asamblea." Y eso no se ha hecho. La mayoría de la Asamblea extraordinaria de 1911 ha mostrado por nuestras instituciones injurioso desprecio. El parágrafo del artículo 10, del proyecto que critico, es un puntapié a la Constitución. Por un acto legislativo expedido en forma legal y conforme el procedimiento arriba indicado se reformó el ordinal 18 del artículo 73 de ese Código. Ese acto es la Ley 5a. de 1906.

La reforma de las instituciones de una Nación debe ser acto muy meditado, en considerable lapso de tiempo. La ciencia requiere que la reforma no sea ni fácil ni imposible. Del mismo defecto adolece la Constitución colombiana en 1863. El doctor José María Samper, en su Historia Crítica del Derecho Constitucional Colombiano, dice así:

"... toda Constitución, por su naturaleza misma, ha de ser estable, ya que conteniendo todos los principios fundamentales del Estado, tiene por primer objeto asegurar la estabilidad de todo el organismo y de todos los intereses de la República."

Sería imprudente y peligroso el hacer fácil la reforma de la Constitución. Sobre todo en los pueblos hispano-americanos, apasionados é irracionalistas. El cambio de las instituciones del Estado no ha de ser la obra de una mayoría ocasional —tal vez sin credenciales auténticas— al servicio de interés inmediato y urgente. Podría decirse que no tiene Constitución del pueblo en que las instituciones fundamentales,—la estructura política,—pueden ser rápidamente cambiadas.

El término medio—la *mediana* en este sentido,— el proceder sosegado, prudente y discreto, ha sido adoptado en todas las Constituciones de las Repúblicas hispano-americanas. Así lo muestran los artículos 99 y 102 de la Constitución de Guatemala; los 104 y 108 de la de Chile; el 159 de la del Uruguay; los 122 y 125 de la del Paraguay; los 109 y 103 de la de Bolivia; el 151 de la del Perú; el 123 de la del Ecuador; el 22 de la de Venezuela; el 127 de la de México; el 137 de la del Salvador; los 131 y 135 de la de Costa Rica y el 209 de la de Colombia. En lo general, se establece sabiamente que la reforma sea hecha en acto final de Cámara *unanimemente elegida ó renovada*. En este caso los miembros votan por delegados que representan su concepto sobre la propuesta reformar una especie de plebiscito.

A ser el proyecto que examino, á la luz de la razón de la ciencia y del derecho constitucional, acto legislativo legalmente expedido, el Gobierno no debería trasmitirlo á la Asamblea ordinaria de 1912, sino á la ordinaria de 1911. Cuando el artículo 137 de la Constitución habla de la *Asamblea ordinaria subsiguiente*, se refiere á la que sea elegida en el término año mencionado; distingue entre la Asamblea elegida en 1910, cuyo período termina el 31 de Agosto de 1911 y la que en este año sea elegida para reemplazarla. Esto dice el espíritu del artículo 137 de la Constitución y su filosofía; determinan que la reforma sea estudiada y meditada y que el pueblo para su aprobación á su rechazo, elija Diputados que sean á su vez de sus aspiraciones.

Otra inteligencia del artículo 137 de la Constitución crearía estado de cosas por todo extremo inconveniente y peligroso; la posibilidad de que el Código Fundamental de la República sea reformado en diez días, por una mayoría débil á la voluntad del Gobierno. Si tuviese la fortuna de disponer, como de cosa propia de las dos terceras partes de los miembros de la Asamblea Nacional, podría presentar sin impedimento el desarrollo y desenlace de la actual lucha política y ven-

ido en las urnas, convocar la Asamblea á sesiones extraordinarias el 25 de Agosto de 1912; someter á su examen la reforma de la Constitución en el sentido de abrogar veredicto adverso á mis deseos; transmitir la reforma á la Asamblea ordinaria siguiente, imponerla y crearla en diez días un largo período de Gobierno. Yo no tengo el coraje que ese escándalo requeriría; pero otros, enmarcados del antiguo método, sí lo tiene.

Espero, Honorables Diputados, que hallaréis fundadas estas objeciones y que haréis en la materia lo que tal concepto imponga.

Honorables Diputados:
PABLO AROSEMENA.
Panamá, Octubre 14 de 1911.

SECRETARIA DE GOBIERNO Y JUSTICIA

DECRETO NUMERO 222 DE 1911 (de 9 de Octubre)

por el cual se hacen varios nombramientos.

El Primer Designado Encargado del Poder Ejecutivo.

En uso de sus facultades legales,

DECRETO:

Artículo 1o. Decláranse insubsistentes los nombramientos hechos en los señores Santos Cortés, Germán Lara y Álvaro Contreras de la Sección de Policía de Chiriquí respectivamente.

Artículo 2o. Nómbrase á los señores Domingo Silveira, Pedro Díaz y Luis González M. por su orden, Habilitado y Vigilantes de la Sección de Policía de Chiriquí.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, á 9 de Octubre de 1911.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Gobierno y Justicia.
H. PATIÑO.

RESOLUCION NUMERO 49

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección de Gobierno.—Resolución número 49.—Panamá, 6 de Octubre de 1911.

Prorrogase la licencia de que goza el Gobernador de la Provincia de Los Santos, señor don Belisario Polo, por quince días, á contarse del tres de los corrientes. Regístrese, comuníquese y publíquese.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Gobierno y Justicia.
H. PATIÑO.

RESOLUCION NUMERO 50

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección de Gobierno.—Resolución número 50.—Panamá, 7 de Octubre de 1911.

Vista la solicitud que precede.

SE RESUELVE:

Concedése al señor doctor Dámaso A. Cervera la licencia que solicita para ser pararse por quince días, renunciables, del puesto de Jefe de la Sección de Gobierno de esta Secretaría á partir del 9 de los corrientes.

Regístrese, comuníquese y publíquese.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Gobierno y Justicia.
H. PATIÑO.

RESOLUCION NUMERO 144

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección de Justicia.—Resolución número 144.—Panamá, 13 de Octubre de 1911.

Thomas Luncheon, reo del delito de maltratamiento de obra, quien fue condenado á sufrir la pena de cuatro meses quince días de reclusión por sentencia del señor Juez 3o. del Circuito de Panamá, reformativa de la de primera instancia del Juzgado 3o. Municipal de fecha 21 de Febrero del corriente año, pido que se le convierta en presidio el tiempo que le falta de su condena de reclusión.

Como dicho reo tiene derecho á que se le rebaje la pena tres días que estuvo detenido provisionalmente y acompaña á su petición el certificado médico que comprueba su aptitud para los trabajos del presidio.

De conformidad con lo que dispone el artículo 108 de Código Penal.

SE RESUELVE:

Convírtase á contar desde hoy tres de Octubre—la pena de tres meses veinticinco días de reclusión que le falta sufrir al reo Thomas Luncheon, en la de los meses diez y ocho días de prisión.

Remítase copia auténtica de esta resolución al señor Gobernador de la Provincia de Panamá, para los efectos legales subsiguientes.

Regístrese y publíquese.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Gobierno y Justicia.
H. PATIÑO.

RESOLUCION NUMERO 145

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección de Justicia.—Resolución número 145.—Panamá, 16 de Octubre de 1911.

Vista la documentación que precede, en la cual está comprobado que Nathaniel Kees, reo del delito de hurto, condenado á sufrir la pena de un año ocho meses de presidio, por sentencia del señor Juez 2o. Municipal de Colón, confirmada por la del Juzgado Segundo del Circuito del mismo nombre, ha observado buena conducta durante su prisión; y teniendo en cuenta que el referido reo tiene derecho á que se le compute la pena desde el 4 de Septiembre de 1911, de la cual cumple hoy las dos terceras partes,

SE RESUELVE:

Rebajar la tercera parte de su condena al reo Nathaniel Kees quedando sujeto á la vigilancia de las autoridades por

el término de dos años. Comuníquese al señor Gobernador de la Provincia de Panamá para su cumplimiento.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Gobierno y Justicia.
H. PATIÑO.

RESOLUCION NUMERO 146

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección de Justicia.—Resolución número 146.—Panamá, 17 de Octubre de 1911.

Con el fin de que le sea rebajada la tercera parte de la pena impuesta, sobre á este Despacho con todos los documentos pertinentes, el reo Hipólito Murillo, quien está sufriendo la condena de un año de presidio por el delito de hurto, según sentencia del Sr. Juez 3o. del Circuito, que reforma la dictada por el Juez 3o. Municipal de Panamá, de fecha tres de Julio último.

Como la pena del expresado reo se le comienza y contar desde el 17 de Febrero del año en curso, cumple en esta fecha los dos tercios partes, y visto el certificado que comprueba su buena conducta durante el tiempo que ha estado preso,

SE RESUELVE:

Conceder rebaja de la tercera parte de la pena al reo Hipólito Murillo. Dese cuenta de esta providencia al señor Gobernador de la Provincia de Panamá, á fin de que ordene la inmediata libertad de dicho reo.

Regístrese, comuníquese y publíquese.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Gobierno y Justicia.
H. PATIÑO.

SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES

RESOLUCION NUMERO 222

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Relaciones Exteriores.—Resolución número 222.—Panamá, Septiembre 28 de 1911.

El señor Benjamín C. Yoo Chó, comerciante establecido en Bocas del Toro, se ha dirigido al Despacho del señor Gobernador de esa Provincia solicitando que se le conceda permiso al asistido William Wong, propietario de la casa comercial, conocida en esa ciudad con el nombre de "Tong Yee", para que pueda permanecer en el territorio de la República por un término de seis meses, á ser el tiempo necesario para imponerse de como marchen sus negocios.

El señor William Wong fue en un tiempo domiciliado en el país, pero perdió sus derechos porque, cuando se fue para el extranjero, dejó vencer con exceso el término por el cual le fue expedido el pasaporte, y es indubitable, desde luego, que quedó comprendido en lo que establece de modo perentorio el Decreto número 12 de 22 de Febrero de 1909.

En vista de lo anterior, y teniendo en cuenta este Despacho que en la actualidad no hay disposición alguna por la cual se pueda conceder el permiso solicitado, y en atención á que la Ley 5a. de 1904 solamente concede á los asistidos que vengán al país en calidad de tra-

señales un breve término de días que se les señale para que puedan permanecer en él.

SE RESUELVE:

Manifestar al peticionario que el permiso que solicita se le puede conceder únicamente por un término de tres meses y bajo una fianza en efectivo de DOS CIENTOS CINCUENTA BALBOAS.

Regístrese, comuníquese y publíquese.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Relaciones Exteriores, FEDERICO BOYA.

RESOLUCION NUMERO 223

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Relaciones Exteriores.—Resolución número 223.—Panamá, Octubre 2 de 1911.

VISTOS: De conformidad con el artículo 17 de la Ley 145 de 1885, sobre extrajeridad y naturalización, en cabera de extranjero nacionalizado panameño, quedan naturalizados su mujer y sus hijos menores de 21 años.

En virtud de esta disposición han quedado nacionalizados panameños con motivo de la naturalización del señor Lim Quin, su esposa la señora Che See y sus hijos Lim Sing de 17 años, Lim Yung de 15 años, Lim Way de 13 años y Lim Quew de 12 años de edad quienes actualmente residen en la China.

Estos hechos constan en la CARTA DE NATURALEZA expedida por el señor Presidente de la República el día 22 de Marzo de 1909.

Por tanto,

SE RESUELVE:

La señora Che See y los jóvenes Lim Sing, de 17 años de edad, Lim Yung, de 15 años, Lim Way de 13 años y Lim Quew, de 12 años de edad, esposa e hijos del señor Lim Quin, nacionalizado panameño, pueden venir a vivir en la República.

Para evitarse dificultades en el puerto de desembarco, deben venir provistos de senales certificadas de identificación personal, expedidas por los respectivos funcionarios consulares de Panamá, de una nación amiga en el punto de procedencia.

Regístrese y publíquese.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Relaciones Exteriores, FEDERICO BOYA.

RESOLUCION NUMERO 224

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Relaciones Exteriores.—Resolución número 224.—Panamá, Octubre 6 de 1911.

Visto el anterior memorial.

SE RESUELVE:

Conceder permiso al asistente Che Soy Lón para que pueda permanecer por el término de tres meses en el territorio de la República en calidad de transeunte.—Este permiso se concede bajo una fianza en efectivo de doscientos e cincuenta balboas que prestará Ya Kum Fí en el Banco Nacional de la República cuando llegue a esta ciudad el asistente Che Soy Lón.

Regístrese, comuníquese a quienes correspondiera y publíquese.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Relaciones Exteriores, FEDERICO BOYA.

RESOLUCION NUMERO 225

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Relaciones Exteriores.—Resolución número 225.—Panamá, Octubre 7 de 1911.

El 28 de Septiembre último llegó al puerto de Colón, en el vapor "Turrialba", la metrezta Annie Rosen.

El Médico de Sanidad le impidió desembarcar por considerar que se halla comprendida en las prohibiciones de la Ley 72 de 1904.

El Inspector del Puerto de Colón no se conformó con el procedimiento adoptado, por no tener conocimiento ni pruebas de que la Rosen sea persona de mala conducta.

El Gobernador de la Provincia Intervino en el asunto y dispuso que la Rosen desembarcara, con el fin de recibir una declaración que necesitaba de ella.

Así han pasado las cosas, según resulta de la información que tiene este Despacho, que es el llamado a resolver en definitiva, en conformidad con el artículo 8 del Decreto número 66, de 16 de Junio último, el punto controvertido.

Para mayor claridad conviene reproducir aquí las disposiciones aplicables al caso que se estudia.

El artículo 10 del Decreto citado dice así:

"Corresponde a los Jefes de Resguardo de Puerto de los Muelles de Sanidad, determinar a qué inmigrantes debe impedírseles la entrada a la República, ya sea porque se considere que son menudos de profesión, anarquistas, criminales o individuos de reconocida mala conducta."

Y el 5 es del tenor siguiente:

La Secretaría de Relaciones Exteriores conocerá de las reclamaciones a que pueda dar lugar la aplicación del artículo 10, de este Decreto, y decidirá cualquiera dificultad que surja, con motivo de dicha disposición, entre los Jefes de Resguardo y los Médicos de Sanidad.

Como se ve, la función de determinar a qué inmigrantes debe impedírseles la entrada al país es propia de los Médicos de Sanidad y Jefes de Resguardo, los Gobernadores de Provincia no tienen que conocer en estas materias, y así lo declaró la Corte Suprema del Poder Judicial en providencia de fecha 12 de Mayo del año en curso, al fallar una demanda de habeas corpus propuesta por Carmen King contra el señor Rafael Neira A., exalcalde de Colón.

Sin embargo, es indudable que los funcionarios de instrucción, ya sea del orden judicial o administrativo cuando se trata de investigaciones de interés público, pueden disponer lo conveniente para recibir el testimonio de las personas que residen en el territorio de su jurisdicción, así como ené a los fines de la justicia, y Jefes de Resguardo a estudiar el cumplimiento de las ordenes de ellos, los agentes de los de la autoridad están en el deber de hacer que se cumplan estricta y oportunamente.

Establecido lo anterior, procede ahora a examinar la diferencia suscitada entre el Médico de Sanidad y el Inspector del Puerto de Colón con motivo de la llegada de Annie Rosen a dicha ciudad.

Según informes del primero de los empleados expresados, la Rosen es una prostituta de las peores condiciones, razón por la cual estaba él que se halla incluida

entre las personas de reconocida mala conducta cuya entrada al país prohíbe la Ley 72 de 1904.

El Inspector del Puerto admite el hecho de que la Rosen vive de la prostitución, pues así consta en su nota número 453, de 28 de Septiembre próximo pasado.

De lo que han expuesto ambos empleados al respecto resulta que la Rosen ha vivido en Colón, en casas de lenocinio; pero no existe prueba alguna de que ella tuviese su domicilio en esa ciudad, ni hay motivos en virtud de los cuales pueda presumirse que ha tenido la intención de aventurarse en dicho lugar.

La residencia anterior de la Rosen en Colón, conocida como es su manera de vivir, constituye una circunstancia que más bien la perjudica, desde luego que sirva para acreditar su mala conducta.

Ahora bien, ¿se halla o no comprendida la Rosen en la prohibición de la Ley 72 de 1904 ya citada?

En concepto de este Despacho, no hay duda ninguna al respecto.

Demostrado y confesado, por ser público y notorio, el hecho de que una mujer vive dedicada a la prostitución, ¿puede ser convenir en que ella es de "reconocida mala conducta"? Para llegar a esta conclusión no es necesario hacer esfuerzos mentales ni raciocinios capciosos, sobre todo si se considera que la frase de que se trata, que es la empleada por la Ley, no es aplicable ni a los criminales ni a los anarquistas, porque la prohibición de entrar al país es expresa tanto para éstos como para aquéllos.

Habrías las consideraciones anteriores,

SE RESUELVE:

A la queridita Annie Rosen no se le debe permitir que entre al territorio de la República.

Comuníquese y publíquese. PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Relaciones Exteriores, FEDERICO BOYA.

CARTA DE NATURALEZA

Primer Despacho Expedido del Poder Ejecutivo de la República.

A todas las que las presentes vieren SALUD:

Por cuanto el señor Martín Tejera ha solicitado el Poder Ejecutivo CARTA DE NATURALEZA en memorial fechado el día 23 de los corrientes, dirigido a su Señoría el Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores, expuesto ser natural de la República de Cuba, residente en el territorio de la República de Panamá hace más de diez años; mayor de 54 años de edad y soltero; de profesión ingeniero-mecánica, carpintero y propietario de finca raíz, y que ha llenado la formalidad exigida por el artículo 12 del Artículo 66 de la Constitución de la República; todo lo cual comprobado de manera satisfactoria con el certificado extendido por el señor Secretario del Consejo Municipal del Distrito de Aguacule con fecha 22 de Septiembre del año en curso.

Por tanto, en ejercicio de la atribución que le confiere al Presidente de la República el Artículo 12 del Artículo 73 de la Constitución Nacional, he venido a expedir la presente CARTA DE NATURALEZA al mencionado señor Martín Tejera, declarándole panameño y como tal sujeto a los deberes y en el goce de los derechos que le corresponden por la Constitución y las Leyes.

Dada, firmada de mi mano, sellada con el sello de la República y referenciada por el Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores, en Pana

má, a los veintisiete días del mes de Septiembre de mil novecientos once.

PABLO AROSEMENA.

El Secretario de Relaciones Exteriores, FEDERICO BOYA.

SECRETARIA DE INSTRUCCION PUBLICA.

INFORME

rendido al señor Secretario de Instrucción Pública por el Ocosul de la República en Ginebra.

(Conclusión.)

El adorno de la verja y preciosa arboleda del parque, que profusamente ostentaban los colores nacionales, escudos y banderas de los cantones que componen la Confederación Suiza, el suave ondular de la bandera nacional sobre el Teatro Municipal y sobre el Conservatorio de Música, edificios contiguos a aquel paraje, las armonicas notas de dos cuerpos de música que se alternaban, y la presencia de tantos infantiles adecuadamente araviados para la ocasión y del considerable público que se reunió allí, dio al ambiente aspecto alegre y alegre como si se tratara de alguna fiesta popular. Y ciertamente, ¿qué otra fibra del organismo nacional merece de parte de los gobiernos mayor atención y honores que la conexada con la instrucción de la juventud?

Para formarse idea del entusiasmo que despertó ese acto, copio seguidamente lo que al respecto ha dicho un diario local:

Las promociones.

Este año, por excepción, la fiesta de las escuelas infantiles la ha favorecido un tiempo espléndido. El programa fue cumplido puntualmente. Desde las 2:30 de la tarde, los pequeños estaban reunidos en sus respectivas clases muy impacientes. Ellos se miraban unos a otros; jamás se habían encontrado tan bellos. Qué de sonrisas, qué de cuidados de parte de las madres por arreglar a sus pequeños!

Habría sido verdaderamente difícil encontrar una niña que no estuviera vestida de blanco.

La comitiva del ala derecha (maestros, maestras y niños de ambos sexos) partió a las tres, precedida de una banda de música municipal y de los Consejeros Administrativos señores Schurr, Boveron y Chavet. La de la izquierda salió en el mismo momento con la banda "Ondins" y los Consejeros señores Limer y Cambert a la cabeza.

A las tres y veinte las dos columnas se unieron en la plaza de Bel-Air y a las tres y veintidós entraron en el Promenade des Bastions.

Por toda la vía el gentío era enorme. La circulación de los tranvías estuvo suspendida por veinte minutos. 1851 infantes de tres a seis años de edad tuvieron suficiente fuerza para causar una interrupción. En el parque todo era alegría. La vista se enternecía con una nueva decoración: los estandartes tendidos entre los árboles de la gran avenida.

Allí, después de los juegos ("carroussels", "tours", "courons", etc.), los niños tomaron algunos refrescos. Gracias al espíritu de orden que distingue al señor Hammg, sucesor del sentido Trimotet, todo marchó bien. En las largas mesas cuidadosamente preparadas y numeradas, se veían golosinas para todos los niños: de éstos había 339 por la escuela de Madeline, 181 por la de Malagran, 265 por la Croquettes, 259 por la de Moir, 208 por la de Terreaux, 155 por la de Lissand y 312 por la de la calle Neuchatel.

El festejamiento fue retardado porque se dispuso que los niños gozaran un poco más del bello tiempo. Magnífica idea!

Las bandas de música "Ondins" y "Unión Instrumental" dieron un concierto.

Después de la distribución de los juguetes, los niños recorrieron el vasto jardín. Entre seis y siete tuvo lugar la recepción de los infantes a las madres. Este fue el momento más grato de esta fiesta tan simpática. Al encuentro de la mamá con su pequeño o pequeña las emociones parecían interminables, como si no se hubiesen visto por mucho tiempo. La animación estuvo en su elemento en esos momentos.

A las siete se sirvió en el "foyer" del Gran Teatro la merienda tradicional a las señoras maestras. El Concejal señor Chavet, que presidió, dirigió algunas palabras de agradecimiento a las sagradas colaboradoras de la ciudad de Ginebra.

Durante los días subsiguientes hasta el 7 de Julio ya indicado, continuaron estos actos en distintos barrios envolviendo casi todos los establecimientos de enseñanza oficial de la ciudad, para lo cual, y si alguno que con el objeto de ganar tiempo se unían aquellos que podían concurrir juntos al certamen, como por ejemplo, la Escuela de Relojería, la Superior de Comercio y la de Bellas Artes de Artes y Oficios y la de Oficios Domésticos; o bien las Primarias de un mismo barrio. Pero en lo general estos alumnos ya no iban en formación como los niños de que se habló o ha mucho, sino que cada uno proseguía por su cuenta al local donde se verificaba la entrega de certificados y diplomas. Aquellas formalidades las siguió el Colegio de Ginebra, antiguo pilatel establecido en 1359.

En este Colegio se hacen estudios preparatorios para ingresar en las universidades de Suiza. Los jóvenes que desean entrar en él pueden matricularse desde la edad de 12 años, pues como se exigen 7, lo menos de estudios para la concesión del certificado de "maturité" (bachiller) el alumno tendría de 19 a 29 cuando lo obtiene. Sin embargo es fácil pasar de otras escuelas a ésta, porque su eglamento no se opone a que se reconozcan los estudios hechos en otros planteles. La preparación se hace y el certificado se expide de acuerdo con la profesión que el estudiante tenga en miras aprender y se renueva el trabajo en algunas asignaturas que han de ser más útiles en las labores universitarias de la profesión escogida. Para este fin la enseñanza está dividida en cuatro secciones así: La Sección clásica, que comprende las materias siguientes: lengua, lengua y literatura alemanas, historia, geografía, matemáticas, ciencias naturales, física, química, filosofía y dibujo.

La "Reale", en sus clases son las mismas de la anterior, excepto el griego y la filosofía, más el latín inglés.

Entiendo que indistintamente, en estas dos secciones estudian los que piensan dedicarse a las letras, a la abogacía, teología, medicina, odontología, a la farmacia, etc.

La Sección técnica, (para los aspirantes a ingenieros y arquitectos), con estas asignaturas: lengua y literatura francesas, lengua y literatura alemanas, lengua y literatura inglesas, historia, geografía, matemáticas, geometría descriptiva, ciencias naturales, física, química, dibujo y dibujo técnico.

La polivalente: lengua y literatura francesas, lengua y literatura alemanas, historia, geografía, matemáticas, geometría descriptiva, ciencias naturales, física, química, pedagogía, pedagogía, pedagogía, historia de la pedagogía, higiene, moral, instrucción física, instrucción gimnástica, dibujo y pedagogía práctica.

El grado concierne con la sección que haya cursado el estudiante. De modo, pues, que se pueden conceder los certifi-

cados de "Maturité" Clásico" (bachillerato clásico), "Reale", "Técnico", "Técnico", o "Pedagógico". Cualquiera de éstos da derecho para entrar en la Universidad de Ginebra, en la de Lausana ó en Politécnico Federal de Zurich.

El día 3 del presente mes correspondió el turno en las promociones a los 950 alumnos de dicho Colegio. A las ocho de la mañana las distintas secciones se reunieron en el patio del plantel, se organizaron debidamente y encabezados por su Director, sus 65 profesores y una banda militar, y portando una bandera nacional cada uno de los estudiantes que resultó primero en su respectiva sección, partieron para un vasto edificio, donde tuvieron lugar las promociones, habiendo desfilado ante las autoridades en la Casa Municipal, antes de llegar a su destino. Aquí se cumplió la ceremonia en este orden:

- 1o. Piano solo.
- 2o. Coro ejecutado por los alumnos de la sección pedagógica.
- 3o. El mal du pays (Nostalgia) de Heim.
- 4o. Mon coeur ouvre-toi de A. Seidel.
- 5o. Informe del señor Director del Colegio.
- 6o. Absección del señor Concejero de Estado, Encargado del Departamento de Instrucción Pública.
- 7o. Coro ejecutado por los alumnos de la Sección Pedagógica y la división inferior del Colegio.
- 8o. Distribución de premios y certificados.

Por la tarde en una plaza principal, también encabezada con banderas, arcos de triunfo, etc., se congregaron de nuevo estos escolares para entregarse a varias distracciones de recreo con su ciudad, se organizaron ejercicios gimnásticos, carreras de saco, y otros juegos sencillos, con sus correspondientes premios y sin que faltara el acostumbrado concierto de alguna banda para amenazar el acto.

En la noche se dio fin a las festividades del establecimiento con fuegos artificiales en la misma plaza, la cual estuvo muy concurrida con tal motivo.

El deseo de ver algunos trabajos de los exhibidos en los paneles de enseñanza industrial, me llevó a visitar la escuela de Artes Industriales de Ginebra. De las varias secciones de esta escuela existen algunas máquinas en la Industrial de Panamá, otras quizá no sería prudente mostrar establecidas todavía, pero huzo memoria de dos: la de elementos de arquitectura y la de joyería, (talier para la confección de objetos de oro, plata, etc.) por suponer que se enseñan en esta tal institución. Otro ramo que en mi humilde opinión, salvo el autorizado concepto del señor Secretario, conviene enseñar en la Industrial de Panamá, es el de la talabartería, si se instala un taller para este aprendizaje puede que se obtenga resultado satisfactorio.

Según se me ha informado, generalmente los exámenes son orales y escritos en aquellas asignaturas que pertenecen a los sistemas, y escritos o orales en las que admiten solamente uno de los dos métodos, como el dibujo, por ejemplo, que no puede hacerse verbalmente.

El jurado de exámenes se compone del profesor de la asignatura, de un extranjero que puede ser maestro de la misma materia en otra escuela, ó un particular competente y del Director. Estos dos últimos pueden intervenir al requerirlo. Para los exámenes verbales el cuestionario se formula del modo siguiente: sea de la materia que se haya estudiado sea el que escriba las preguntas que á bien tenga, escriba tres ó cuatro en tantas papellitos como alumnos hay en la clase, los dobla y coloca sobre la mesa de trabajo, al em-

pezar el examen llama al primer alumno de la lista, este coge al azar un papelito, se sienta por diez ó quince minutos a reflexionar sobre las respuestas, vencido este término se procede al examen; en este momento otro discípulo toma otro papelito y estudia la contestación que le corresponde, mientras concluye su predecesor y así sucesivamente hasta terminar.

Aunque en ocasiones asisten algunos invitados por el catedrático a los exámenes, las más veces éstos son privados.

Para calificar se procede de esta manera: Cada miembro del jurado anota el número que á su juicio merece el alumno, teniendo por base el uno como mínimo y el seis como máximo, (esta es también la base adoptada para las calificaciones de las clases diarias). Las cifras de los miembros del jurado se suman y el resultado se divide por el número de las personas que lo integran; el cociente es la calificación que corresponde al estudiante.

Para saber la nota definitiva de un escolar en determinada clase, se multiplica por dos la cifra del examen, se agrega la obtenida durante el curso escolar y la suma entonces se divide por tres (mitad del máximo), ese resultado es la calificación total.

Ahora, para saber el orden que corresponde á los alumnos en la calificación general, se suman las cifras de la calificación total que el uno como máximo y el resultado por el número de asignaturas, los respectivos cocientes indican el puesto de cada educando respecto de los otros, terminado el período escolar.

Con sentimientos de perfecta consideración, soy de S. S. muy obediente servidor.

José B. Calvo.

TRIBUNAL DE CUENTAS

SALA DE APELACION Y CONSULTA

ACTO NUMERO 10-DE 1911 (de 14 de Septiembre)

por el que se fenece de manera definitiva las cuentas del Consulado General en Southampton, responsable el señor Enrique Linares, comprendidas desde el día 10 de Diciembre de 1908 al día 31 de Enero de 1911.

República de Panamá.—Tribunal de Cuentas.

Sala de Apelación y Consulta.

Por Auto fechado el día cinco (5) del presente mes de Septiembre, distinguido con el número 47, fueron designados jueces, por el señor Contador de la Primera Plaza de este Tribunal, las cuentas del Consulado General de la República de Panamá en Southampton, responsable el señor Enrique Linares, comprendidas del día diez (10) de Diciembre de 1908 al treinta y uno de Enero de 1911.

Pasado en consulta á esta Sala el auto mencionado ha sido por ella debidamente estudiado y no existiendo en él nada que objetar, por hallarse exacto y correcto.

SE RESUELVE:

Confirmar como se confirma, en todos sus partes, el expresado auto, y declarar definitivamente fenecidas las cuentas de que él hace mención.

Cópiese, comuníquese y publíquese,

El Presidente Contador de la Cuarta Plaza,

MANUEL M. MÉNDEZ.

El Presidente, Contador de la Tercera Plaza,

FRANCISCO ANTONIO FACIO.

El Contador de la Segunda Plaza,

A. H. AROSEMENA.

El Secretario,

M. A. Herrera A.

AVISO

Por disposición del Concejo Municipal, y habiéndose llenado las formalidades legales sobre venta de terrenos Municipales, en el local de la Tesorería Municipal, se rematarán en pública subasta, el día dos de Diciembre del corriente año, los lotes que á continuación se expresan:

Lote No. 1. Situada entre las Calles 17 y 18 Oeste, y que está ocupado con propiedades del señor Celadonio Monroy. Tiene una superficie cuadrada de cuatrocientos sesenta y cinco metros con ocho centímetros, en la forma siguiente: por el Norte, cuarenta y ocho metros y treinta centímetros; por el Sur, cuarenta y cinco metros cuarenta centímetros; por el Este y Oeste, nueve metros cinco centímetros. Tiene por linderos los siguientes: por el Norte y Sur, terrenos Municipales; y por el Este y Oeste, las Calles 17 y 18 Oeste. Este terreno ha sido avaluado judicialmente á B. 2.50 cada metro cuadrado.

Lote No. 2. Situada en la bifurcación que forman las calles de Calidonia y Curandú. Tiene ochenta y dos metros ochenta centímetros cuadrados en forma irregular así: por el Sur, tres metros que hacen frente á la bifurcación mencionada; por el Este, cinco metros; y por el Oeste, setenta y un metros. Sus linderos son: por el Norte, propiedad que se dice de la familia Navarro; por el Sur, la bifurcación de las calles Calidonia y Curandú; por el Este, la calle de Calidonia y propiedad de Misteli; y por el Oeste, la Calle de Curandú. Cada metro cuadrado de este lote ha sido avaluado judicialmente á B. 4.00.

Todos los días hábiles se pueden consultar en la Tesorería Municipal, los planos de estos terrenos.

Para ser pastor admisible se necesita constar previamente el solo del avalúo del lote que se quiera rematar, cuya suma ingresará al Tesoro Municipal, caso de que el rematista no consiga el valor de la rematada, antes de las veinte y cuatro siguientes á la adjudicación ó que desistiere del remate.

No será postura admisible la que no cubra el avalúo de cada lote.

Las ofertas verbales ó escritas, acompañadas del recibo en que conste haber hecho el depósito respectivo, se recibirán hasta las dos de la tarde del día señalado para la licitación, á cuya hora empezarán las pujas y repujas verbales las que se cerrarán á las cuatro, siendo indicados los lotes á quien ofrezca mayor suma por ellos.

Al H. Concejo Municipal, corresponde hacer la adjudicación definitiva del acta de remate.

Panamá, Octubre 2 de 1911.

El Tesorero Municipal,

Roal J. Calvo.